CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Sioux Valley Dakota Nation Governance Act

Loi sur la gouvernance de la nation dakota de Sioux Valley

S.C. 2014, c. 1

L.C. 2014, ch. 1

Current to September 30, 2026

Last amended on July 1, 2014

À jour au 30 septembre 2026

Dernière modification le 1 juillet 2014

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to September 30, 2026. The last amendments came into force on July 1, 2014. Any amendments that were not in force as of September 30, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 30 septembre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 juillet 2014. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 30 septembre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to give effect to the Governance Agreement with Sioux Valley Dakota Nation and to make consequential amendments to other Acts

Short Title

1 Short title

Interpretation

2 Definition of Agreement

Agreement

3 Agreement given effect

4 Inconsistency with Agreement

Sioux Valley Dakota Nation

5 Capacity

6 Force of law

Application of Other Acts

7 Indian Act

8 Indian Oil and Gas Act

9 Statutory Instruments Act

10 Official Languages Act

General

11 Judicial notice of agreements

12 Judicial notice of laws

13 Federal Courts Act

14 Notice of issue arising

15 No liability

16 Part 16 of Agreement

Regulations

17 Regulations and orders

Consequential Amendments

Access to Information Act

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant mise en vigueur de l'accord sur la gouvernance de la nation dakota de Sioux Valley et modifiant certaines lois en conséquence

Titre abrégé

1 Titre abrégé

Définitions

2 Définition de accord

Accord

3 Entérinement de l'accord

4 Primauté de l'accord

Nation dakota de Sioux Valley

5 Capacité

6 Force de loi

Application d'autres lois

7 Loi sur les Indiens

8 Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes

9 Loi sur les textes réglementaires

10 Loi sur les langues officielles

Dispositions générales

11 Admission d'office des accords

12 Admission d'office des lois

13 Loi sur les Cours fédérales

14 Préavis

15 Absence de responsabilité

16 Partie 16 de l'accord

Règlements

17 Décrets et règlements

Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

Privacy Act

Loi sur la protection des renseignements personnels

Coordinating Amendments

Dispositions de coordination

Coming into Force

Entrée en vigueur

***21.** Order in council

***21** Décret

S.C. 2014, c. 1

An Act to give effect to the Governance Agreement with Sioux Valley Dakota Nation and to make consequential amendments to other Acts

[*Assented to 4th March 2014*]

Preamble

Whereas Sioux Valley Dakota Nation and the Government of Canada have negotiated the Governance Agreement, and by the Agreement intend to provide for a government-to-government relationship within the framework of the Constitution of Canada;

Whereas Sioux Valley Dakota Nation, the Government of Canada and the Government of Manitoba have negotiated the Tripartite Governance Agreement, and in that agreement Her Majesty in right of Manitoba recognizes and concurs with the Agreement;

Whereas, on August 30, 2013, the Agreement was signed on behalf of Sioux Valley Dakota Nation and Her Majesty in right of Canada and the Tripartite Governance Agreement was signed on behalf of Sioux Valley Dakota Nation, Her Majesty in right of Canada and Her Majesty in right of Manitoba;

And whereas, under the Agreement, the Government of Canada is to recommend to Parliament the legislation necessary to give effect to the Agreement;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

L.C. 2014, ch. 1

Loi portant mise en vigueur de l'accord sur la gouvernance de la nation dakota de Sioux Valley et modifiant certaines lois en conséquence

[*Sanctionnée le 4 mars 2014*]

Préambule

Attendu :

que la nation dakota de Sioux Valley et le gouvernement du Canada ont négocié un accord sur la gouvernance et par cet accord ont l'intention d'établir une relation de gouvernement à gouvernement dans le cadre de la Constitution du Canada;

que la nation dakota de Sioux Valley, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Manitoba ont négocié l'Accord tripartite sur la gouvernance dans lequel Sa Majesté du chef du Manitoba prend acte de l'accord, et y souscrit;

que, le 30 août 2013, l'accord a été signé pour le compte de la nation dakota de Sioux Valley et de Sa Majesté du chef du Canada et que l'Accord tripartite sur la gouvernance a été signé pour le compte de la nation dakota de Sioux Valley, de Sa Majesté du chef du Canada et de Sa Majesté du chef du Manitoba;

qu'en application de l'accord le gouvernement du Canada recommande au Parlement la prise de toute autre mesure législative nécessaire à la mise en œuvre de l'accord,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Sioux Valley Dakota Nation Governance Act*.

Interpretation

Definition of *Agreement*

2 (1) In this Act, ***Agreement*** means the Governance Agreement signed on behalf of Sioux Valley Dakota Nation and Her Majesty in right of Canada on August 30, 2013 and includes any amendments made to it from time to time in accordance with its provisions.

Definitions in Agreement

(2) In this Act, ***Initial Sioux Valley Dakota Nation Land Law***, ***Sioux Valley Dakota Nation Lands***, ***Sioux Valley Dakota Nation Law***, ***Sioux Valley Dakota Oyate Government*** and ***Tripartite Governance Agreement*** have the same meaning as in the Agreement.

Agreement

Agreement given effect

3 (1) The Agreement is approved, given effect and declared valid and has the force of law.

Third parties

(2) For greater certainty, the Agreement is binding on, and may be relied on by, all persons and bodies.

Inconsistency with Agreement

4 (1) The Agreement prevails over this Act and any other federal law to the extent of any inconsistency between them.

Conflict with Act

(2) This Act prevails over any other federal law to the extent of any conflict between them.

Sioux Valley Dakota Nation

Capacity

5 (1) Sioux Valley Dakota Nation is a legal entity and, without restricting the generality of the foregoing, has the capacity, rights, powers and privileges of a natural

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur la gouvernance de la nation dakota de Sioux Valley*.

Définitions

Définition de *accord*

2 (1) Dans la présente loi, ***accord*** s'entend de l'accord sur la gouvernance de la nation dakota de Sioux Valley, signé le 30 août 2013 pour le compte de la nation dakota de Sioux Valley et de Sa Majesté du chef du Canada, avec ses modifications éventuelles apportées sous son régime.

Définitions figurant dans l'accord

(2) Dans la présente loi, ***Accord tripartite sur la gouvernance***, ***gouvernement de l'oyate dakota de Sioux Valley***, ***loi de la nation dakota de Sioux Valley***, ***loi initiale sur les terres de la nation dakota de Sioux Valley*** et ***terres de la nation dakota de Sioux Valley*** s'entendent au sens de l'accord.

Accord

Entérinement de l'accord

3 (1) L'accord est approuvé, mis en vigueur et déclaré valide, et il a force de loi.

Opposabilité

(2) Il est entendu que l'accord est opposable à toute personne et à tout organisme et que ceux-ci peuvent s'en prévaloir.

Primauté de l'accord

4 (1) En cas d'incompatibilité, les dispositions de l'accord l'emportent sur celles de la présente loi, de même que sur toute autre règle de droit fédérale.

Primauté de la présente loi

(2) En cas de conflit, les dispositions de la présente loi l'emportent sur toute autre règle de droit fédérale.

Nation dakota de Sioux Valley

Capacité

5 (1) La nation dakota de Sioux Valley est une entité juridique dotée, notamment, de la capacité et des droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique. Elle a, en

person and the capacity to have standing in any legal proceeding involving

(a) any aboriginal or treaty rights of Sioux Valley Dakota Nation, including those rights that may be exercised by individuals;

(b) other rights of Sioux Valley Dakota Nation; or

(c) the rights of Sioux Valley Dakota Nation citizens.

outre, qualité pour agir dans toute procédure judiciaire touchant :

a) les droits — ancestraux ou issus de traités — de la nation dakota de Sioux Valley, y compris ceux qui peuvent être exercés par un individu;

b) tout autre droit de la nation dakota de Sioux Valley;

c) les droits des citoyens de la nation dakota de Sioux Valley.

Power and authority

(2) Sioux Valley Dakota Nation exercises the power and authority to make laws, carries out other government functions and otherwise exercises power or authority through Sioux Valley Dakota Oyate Government.

Compétence et attributions

(2) Elle exerce ses attributions — législatives ou autres —, y compris toute fonction administrative, par l'entremise du gouvernement de l'oyate dakota de Sioux Valley.

Rights, interests, assets and obligations

(3) On the coming into effect of the Agreement, all rights, interests, assets and obligations of Sioux Valley Dakota Nation as a ***band***, as defined in the *Indian Act*, vest in Sioux Valley Dakota Nation.

Actifs, droits, intérêts et obligations

(3) À l'entrée en vigueur de l'accord, tous les actifs, droits, intérêts et obligations de la nation dakota de Sioux Valley à titre de bande au sens de la *Loi sur les Indiens* sont dévolus à la nation dakota de Sioux Valley.

Force of law

6 (1) Sioux Valley Dakota Nation Laws that are made in accordance with the Agreement have the force of law.

Force de loi

6 (1) Les lois de la nation dakota de Sioux Valley qui sont adoptées conformément à l'accord ont force de loi.

Inconsistency

(2) In the event of any inconsistency between a Sioux Valley Dakota Nation Law and a federal law, the provisions of the Agreement relating to that inconsistency apply.

Incompatibilité

(2) Toute incompatibilité entre les dispositions d'une loi de la nation dakota de Sioux Valley et les règles de droit fédérales est résolue conformément aux dispositions de l'accord applicables à cette incompatibilité.

Rights and obligations

(3) For greater certainty, any person or body has the powers, rights, privileges and benefits that are conferred on that person or body by a Sioux Valley Dakota Nation Law and must perform the duties, and is subject to the liabilities, that are imposed on the person or body by that law.

Droits et obligations

(3) Il est entendu que les personnes et organismes visés par une loi de la nation dakota de Sioux Valley ont les droits, pouvoirs, privilèges et avantages qui leur sont conférés par celle-ci et sont assujettis aux obligations et responsabilités qui y sont prévues.

Application of Other Acts

Indian Act

7 (1) The *Indian Act* ceases to apply to Sioux Valley Dakota Nation, to Sioux Valley Dakota Nation Lands and to persons found on those lands to the extent, in the manner and in the circumstances provided for in the Agreement.

Application d'autres lois

Loi sur les Indiens

7 (1) La *Loi sur les Indiens* cesse de s'appliquer à la nation dakota de Sioux Valley, aux terres de la nation dakota de Sioux Valley et aux personnes qui s'y trouvent dans la mesure, selon les modalités et dans les circonstances prévues par l'accord.

By-laws

(2) Sioux Valley Dakota Nation Laws are not by-laws for the purposes of the *Indian Act*.

Indian Oil and Gas Act

8 On the coming into effect of a Sioux Valley Dakota Nation Law that deals with subject matters that are the same as, or similar to, those dealt with by the *Indian Oil and Gas Act*, that Act ceases to apply to Sioux Valley Dakota Nation, to Sioux Valley Dakota Nation Lands and to royalties from oil and gas taken from those lands.

Statutory Instruments Act

9 Sioux Valley Dakota Nation Laws are not statutory instruments for the purposes of the *Statutory Instruments Act*.

Official Languages Act

10 Sioux Valley Dakota Oyate Government and any entity, including a board, commission, tribunal, council or other body or office, established under a Sioux Valley Dakota Nation Law are not federal institutions as defined in subsection 3(1) of the *Official Languages Act*.

General

Judicial notice of agreements

11 (1) Judicial notice must be taken of the Agreement and the Tripartite Governance Agreement.

Publication of agreements

(2) The Agreement and the Tripartite Governance Agreement must be published by the Queen's Printer.

Evidence

(3) A copy of the Agreement or the Tripartite Governance Agreement published by the Queen's Printer is evidence of that agreement and of its contents and a copy purporting to be published by the Queen's Printer is, unless the contrary is shown, proof that it was so published.

Judicial notice of laws

12 (1) Judicial notice must be taken of a Sioux Valley Dakota Nation Law that is registered in the public registry of laws maintained by Sioux Valley Dakota Nation in accordance with the Agreement.

Règlements administratifs

(2) Les lois de la nation dakota de Sioux Valley ne sont pas des règlements administratifs pour l'application de la *Loi sur les Indiens*.

Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes

8 Dès l'entrée en vigueur d'une loi de la nation dakota de Sioux Valley à l'égard de questions identiques ou similaires à celles traitées par la *Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes*, cette dernière cesse de s'appliquer à la nation dakota de Sioux Valley, aux terres de la nation dakota de Sioux Valley et aux redevances sur le pétrole et le gaz tirés de ces terres.

Loi sur les textes réglementaires

9 Les lois de la nation dakota de Sioux Valley ne sont pas des textes réglementaires pour l'application de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Loi sur les langues officielles

10 Le gouvernement de l'oyate dakota de Sioux Valley et toute entité — tribunal, organisme, bureau, commission, conseil ou office — créée en vertu d'une loi de la nation dakota de Sioux Valley ne sont pas des institutions fédérales au sens du paragraphe 3(1) de la *Loi sur les langues officielles*.

Dispositions générales

Admission d'office des accords

11 (1) L'accord et l'Accord tripartite sur la gouvernance sont admis d'office.

Publication

(2) L'imprimeur de la Reine publie le texte de ces accords.

Preuve

(3) Tout exemplaire de l'un ou l'autre de ces accords publié par l'imprimeur de la Reine fait foi de cet accord et de son contenu. Sauf preuve contraire à cet effet, l'exemplaire donné comme publié par l'imprimeur de la Reine constitue la preuve qu'il a ainsi été publié.

Admission d'office des lois

12 (1) Les lois de la nation dakota de Sioux Valley qui sont inscrites au registre public maintenu par celle-ci conformément à l'accord sont admises d'office.

Evidence

(2) A copy of a Sioux Valley Dakota Nation Law purporting to be registered in the public registry of laws maintained by Sioux Valley Dakota Nation in accordance with the Agreement is evidence of that law and of its contents, unless the contrary is shown.

Preuve

(2) Tout exemplaire d'une loi de la nation dakota de Sioux Valley donné comme versé dans le registre public maintenu par celle-ci conformément à l'accord fait foi de la loi et de son contenu, sauf preuve contraire.

Federal Courts Act

13 (1) A decision-making body established under a Sioux Valley Dakota Nation Law is not a federal board, commission or other tribunal as defined in subsection 2(1) of the *Federal Courts Act*.

Loi sur les Cours fédérales

13 (1) Les organismes décisionnels constitués par une loi de la nation dakota de Sioux Valley ne sont pas des offices fédéraux au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Cours fédérales*.

Jurisdiction — Manitoba Court of Queen's Bench

(2) The Manitoba Court of Queen's Bench has jurisdiction to

(a) make orders or issue injunctions or grant declaratory relief against a decision-making body referred to in subsection (1); and

(b) undertake judicial review of the decisions of a decision-making body referred to in subsection (1).

Compétence — Cour du Banc de la Reine du Manitoba

(2) La Cour du Banc de la Reine du Manitoba peut :

a) rendre des ordonnances ou des jugements déclaratoires, ou accorder des injonctions contre les organismes décisionnels visés au paragraphe (1);

b) procéder au contrôle judiciaire des décisions qu'ils prennent.

Notice of issue arising

14 (1) If an issue arises in any judicial or administrative proceeding in respect of the interpretation or validity of the Agreement or the Tripartite Governance Agreement or in respect of the validity or applicability of this Act, the Manitoba legislation that gives effect to the Agreement or any Sioux Valley Dakota Nation Law, then the issue must not be decided unless the party raising the issue has served on the Attorney General of Canada, the Attorney General of Manitoba and Sioux Valley Dakota Nation notice that is in accordance with subsection (2).

Préavis

14 (1) Il ne peut être statué sur une question soulevée dans une instance judiciaire ou administrative quant à l'interprétation ou à la validité de l'accord ou de l'Accord tripartite sur la gouvernance ou quant à la validité ou à l'applicabilité de la présente loi, de la loi du Manitoba mettant en œuvre l'accord ou d'une loi de la nation dakota de Sioux Valley que si un préavis a été signifié par la partie qui la soulève aux procureurs généraux du Canada et du Manitoba et à la nation dakota de Sioux Valley.

Content and timing of notice

(2) The notice must be served at least 14 days before the day of argument of the issue, unless the court or tribunal authorizes a shorter period, and must identify

(a) the proceeding in which the issue arises;

(b) the issue;

(c) the material facts giving rise to the issue;

(d) the legal basis of the issue; and

(e) the date on which the issue is to be argued.

Teneur et délai du préavis

(2) Le préavis précise la nature de l'instance, l'objet de la question en litige, la date prévue pour le débat sur la question, les faits pertinents à l'origine de l'argumentation et ses fondements juridiques. Il est signifié au moins quatorze jours — ou le nombre de jours inférieur fixé par la juridiction saisie — avant la date prévue pour le débat.

Participation in proceedings

(3) In any proceeding in respect of which subsection (1) applies, the Attorney General of Canada, the Attorney General of Manitoba and Sioux Valley Dakota Nation may appear and participate in the proceeding as parties with the same rights as any other party.

Clarification

(4) For greater certainty, subsections (2) and (3) do not require that an oral hearing be held if one is not otherwise required.

No liability

15 On the coming into effect of the Initial Sioux Valley Dakota Nation Land Law, Her Majesty in right of Canada is not liable for damages under subparagraph 3(b)(ii) of the *Crown Liability and Proceedings Act* in respect of a breach of duty attaching to the ownership, occupation, possession or control of Sioux Valley Dakota Nation Lands.

Part 16 of Agreement

16 Despite subsection 3(1), Part 16 of the Agreement is deemed to have effect as of August 30, 2013.

Regulations

Regulations and orders

17 (1) The Governor in Council may make any regulations or orders that the Governor in Council considers necessary for the purpose of carrying out the provisions of the Agreement or other agreements related to the implementation of the Agreement.

First Nations Fiscal Management Act

(2) For the purpose of enabling Sioux Valley Dakota Nation to benefit from the provisions of the *First Nations Fiscal Management Act* or obtain the services of any body established under that Act, the Governor in Council may make any regulations that the Governor in Council considers necessary, including regulations

(a) adapting any provision of that Act or of any regulation made under that Act; and

(b) restricting the application of any provision of that Act or of any regulation made under that Act.

Intervention

(3) Les procureurs généraux du Canada et du Manitoba et la nation dakota de Sioux Valley peuvent, dans le cadre de l'instance, comparaître, intervenir et exercer les mêmes droits que toute autre partie.

Précision

(4) Il est entendu que les paragraphes (2) et (3) n'ont pas pour effet d'imposer la tenue d'une audience si elle n'est pas par ailleurs nécessaire.

Absence de responsabilité

15 À compter de l'entrée en vigueur de la loi initiale sur les terres de la nation dakota de Sioux Valley, Sa Majesté du chef du Canada ne peut être tenue pour responsable des manquements visés au sous-alinéa 3b)(ii) de la *Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif* à l'égard de ces terres.

Partie 16 de l'accord

16 Malgré le paragraphe 3(1), la partie 16 de l'accord est réputée être en vigueur depuis le 30 août 2013.

Règlements

Décrets et règlements

17 (1) Le gouverneur en conseil peut prendre les décrets et les règlements qu'il estime nécessaires à l'application de l'accord ou de tout autre accord qui est lié à la mise en œuvre de l'accord.

Loi sur la gestion financière des premières nations

(2) Le gouverneur en conseil peut, afin de donner à la nation dakota de Sioux Valley la possibilité de profiter des dispositions de la *Loi sur la gestion financière des premières nations* ou d'obtenir les services d'un organisme constitué par celle-ci, prendre les règlements qu'il estime nécessaires, et notamment :

a) adapter toute disposition de cette loi ou des règlements pris en vertu de celle-ci;

b) restreindre l'application de toute disposition de cette loi ou des règlements pris en vertu de celle-ci.

Consequential Amendments

Access to Information Act

18 [Amendment]

Privacy Act

19 [Amendment]

Coordinating Amendments

20 [Amendments]

Coming into Force

Order in council

***21. This Act, except for section 20, comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

*** [Note: Act, except for section 20, in force July 1, 2014, *see* SI/2014-51.]**

Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

18 [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

19 [Modification]

Dispositions de coordination

20 [Modifications]

Entrée en vigueur

Décret

***21 La présente loi, à l'exception de l'article 20, entre en vigueur à la date fixée par décret.**

*** [Note : Loi, à l'exception de l'article 20, en vigueur le 1er juillet 2014, *voir* TR/2014-51.]**